

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.139.2001.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND
THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS.
GENEVA, 20 MARCH 1958

REGULATION NO. 95. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE
APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO THE PROTECTION OF THE
OCCUPANTS IN THE EVENT OF A LATERAL COLLISION

MODIFICATIONS TO REGULATION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

At its sixteenth session, the Administrative Committee of the above Agreement adopted certain
drafting modifications to the authentic French text of Regulation No. 95.

..... Attached is a copy of the corresponding procès-verbal, together with the text of the
modifications concerned (doc. TRANS/WP.29/758).

14 March 2001





AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION
OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS
FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND
PARTS WHICH CAN BE FITTED
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES
AND THE CONDITIONS
FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF
APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF
THESE PRESCRIPTIONS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES
APPLICABLES AUX VÉHICULES A ROUES,
AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES
SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET
LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE
RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES
CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNING CERTAIN
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 95
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF A CERTAINES
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 95
ANNEXÉ A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS, acting in his
capacity as depositary of the above
Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire
de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative
Committee of the above Agreement, at
its sixteenth session, adopted
certain drafting modifications to
Regulation No. 95 ("Uniform
provisions concerning the approval
of vehicles with regard to the
protection of the occupants in the
event of a lateral collision")
(TRANS/WP.29/758),

ATTENDU que le Comité
administratif, lors de sa seizième
session, a adopté certaines
modifications rédactionnelles au
Règlement No 95 ("Prescriptions
uniformes relatives à l'homologation
de véhicules en ce qui concerne la
protection des occupants en cas de
collision latérale")
(TRANS/WP.29/758),

HAS CAUSED the said
modifications, listed in the annex
to this Procès-verbal, to be
effected in the French text of
Regulation No. 95.

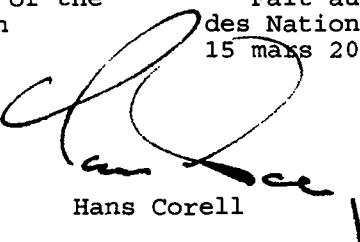
A FAIT PROCÉDER auxdites
modifications, dont le texte figure
en annexe au présent procès-verbal,
dans le texte français du Règlement
No 95.

IN WITNESS WHEREOF, I,
Hans Corell, Under-Secretary-General
for Legal Affairs, The Legal
Counsel, have signed this
Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous,
Hans Corell, Secrétaire général
adjoint pour les affaires juridiques,
Le Conseiller juridique, avons signé
le présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the
United Nations, New York, on
15 March 2001.

Fait au Siège de l'Organisation
des Nations Unies, à New York, le
15 mars 2001.


Hans Corell

C.N.139.2001.TREATIES-1 (Annexe)

Paragraphe 7.2., modifier comme suit :

"..... ou effective au moins les essais de mesurage."

Annexe 4, appendice 1, modifier comme suit :

"..... de la tête en mètres par seconde carrée divisé par 9,81."